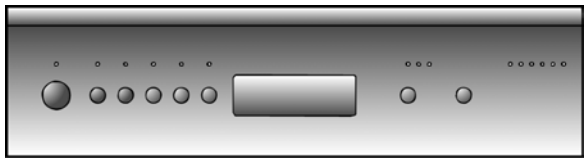
MANUALE D’USO

IT



GUIDA ALL'USO DELLA LAVASTOVIGLIE E AI PROGRAMMI DI LAVAGGIO

Sommario

IT

1. *Descrizione dei comandi* 4
2. *Anomalie di funzionamento* 13

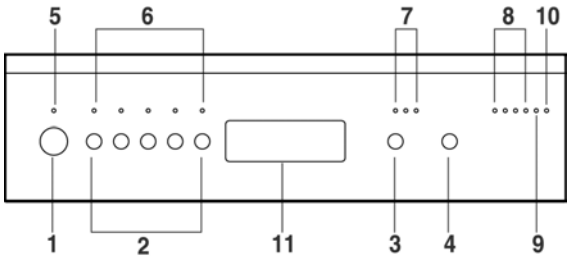
Vi ringraziamo per avere scelto questo nostro prodotto.
Consigliamo di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale per conoscere le condizioni più idonee per un corretto e sicuro utilizzo della vostra lavastoviglie.
I singoli paragrafi sono proposti in modo da giungere passo dopo passo a conoscere tutte le funzionalità dell'apparecchio, i testi sono facilmente comprensibili e corredati da immagini dettagliate.
Questo manuale, di facile consultazione, vi consentirà di soddisfare tutte le domande che potranno sorgere in merito all'utilizzo della lavastoviglie.
Per qualsiasi altra informazione su uso e manutenzione della lavastoviglie, leggere attentamente il manuale allegato.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE: vengono dati utili consigli per l'impiego dei programmi di lavaggio e tutte le funzioni della lavastoviglie.

1. Descrizione dei comandi

1.1 Il pannello frontale

Tutti i comandi e i controlli della lavastoviglie sono riuniti sul pannello frontale.



1	PULSANTE **ON/OFF**
2	PULSANTI **SELEZIONE PROGRAMMI (P1…P5)**
3	PULSANTE **RITARDO PROGRAMMA** (secondo i modelli)
4	PULSANTE **AVVIO/PAUSA**
5	SPIA DI **ACCENSIONE**
6	SPIE **PROGRAMMI**
7	SPIE **RITARDO PROGRAMMA** (secondo i modelli)
8	SPIE **FASI/PROGRAMMA**
9	SPIA **MANCANZA SALE** (secondo i modelli)
10	SPIA **MANCANZA BRILLANTANTE** (secondo i modelli)
11	MANIGLIA INCASSATA PER APERTURA PORTA

PROGRAMMA	SELEZIONE	TIPO E GRADO DI SPORCO DELLE STOVIGLIE	SVOLGIMENTO PROGRAMMA	DURATA	CONSUMI	
				MINUTI (2)	ACQUA LITRI (1)	ENERGIA KWh (2)
AMMOLLO	P1	PENTOLE E STOVIGLIE IN ATTESA DI COMPLETARE IL CARICO	Prelavaggio freddo	9'	5	0,02
BREVE	P2	STOVIGLIE POCO SPORCHE E CON "SPORCO FRESCO" SENZA RESIDUI SECCHI	Lavaggio a 38°C Risciacquo freddo Risciacquo a 58°C	45'	13	0,70
ECO (*)	P3	PENTOLE E STOVIGLIE POCO SPORCHE MA CON RESIDUI SECCHI	Lavaggio a 55°C Risciacquo freddo Risciacquo a 66°C Asciugatura	(**) 175' (AAA) 125' (AAB) 90' (BAB)	(**) 13 (AAA) 13 (AAB) 14 (BAB)	(**) 1,01 (AAA) 1,01 (AAB) 1,02 (BAB)
QUOTIDIANO	P4	PENTOLE E STOVIGLIE CON SPORCO NORMALE SENZA RESIDUI SECCHI	Lavaggio a 65°C Risciacquo freddo Risciacquo a 68°C Asciugatura	85'	14	1,25
FORTE	P5	PENTOLE E STOVIGLIE MOLTO SPORCHE	Lavaggio a 70°C 2 risciacqui freddi Risciacquo a 70°C Asciugatura	85'	17	1,45
DELICATO	P2 + P1	STOVIGLIE POCO SPORCHE	Prelavaggio freddo Lavaggio a 45°C Risciacquo freddo Risciacquo a 68°C Asciugatura	59'	16	0,98
BIO	P3 + P1	PENTOLE E STOVIGLIE SPORCHE E CON RESIDUI SECCHI	Prelavaggio freddo Lavaggio a 55°C Risciacquo freddo Risciacquo a 68°C Asciugatura	85'	16	1,10
NORMALE	P4 + P1	PENTOLE E STOVIGLIE SPORCHE E CON RESIDUI SECCHI	Prelavaggio freddo Lavaggio a 65°C Risciacquo freddo Risciacquo a 68°C Asciugatura	80'	17	1,20
SUPER	P5 + P1	PENTOLE E STOVIGLIE MOLTO SPORCHE E CON RESIDUI SECCHI	Prelavaggio a 45°C Lavaggio a 70°C 2 risciacqui freddi Risciacquo a 70°C Asciugatura	105'	20	1,50

Effettuare l'ammollo **solo** con carico parziale.

(*) Programma di riferimento secondo la norma EN 50242.

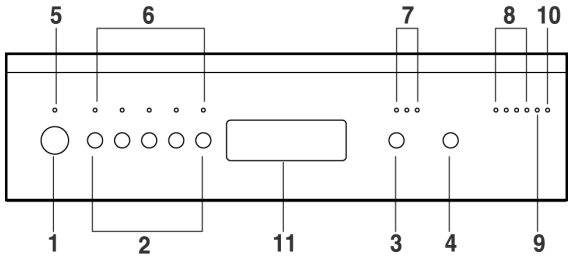
(**) Secondo i modelli AAA-AAB-BAB (si veda l'etichetta energia).

(1) Consumo medio considerando la regolazione del dolcificatore sul **livello 2**.

(2) La durata del ciclo ed il consumo di energia possono cambiare in funzione della temperatura di acqua e ambiente, del tipo e quantità delle stoviglie.

TABELLA PER ISTITUTI DI CONTROLLO

Norma di controllo	EN 50242
Programma comparativo	(*) Programma **ECO (P3)**
Carico	10 coperti
Tipo di detersivo	B
Dosaggio di detersivo	25 g
Regolazione brillantante	5/6

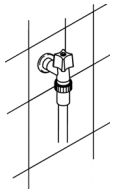


1.2 Programmi di lavaggio

La lavastoviglie è provvista di un pannello di comando descritto al capitolo "1. Descrizione dei comandi", dal quale è possibile svolgere tutte le operazioni di accensione, spegnimento e programmazione.

Prima di avviare un programma di lavaggio verificare che:

- *Il rubinetto dell'acqua sia **aperto.***
- *Nel **serbatoio** del dolcificatore **vi sia sale rigenerante**.*
- *Nel **distributore** sia stata immessa **la dose adeguata di detersivo**.*
- *I cestelli siano stati **caricati correttamente.***
- *Gli irroratori ruotino **liberamente** e senza impedimenti.*
- *Lo sportello della lavastoviglie **sia ben chiuso**.*



ACCENSIONE

Premendo il pulsante **ON/OFF (1)** si ha l'accensione della lavastoviglie e la spia **(5)** si illumina. Dopo circa **2 secondi** da questa operazione si accenderanno le spie **FASI/PROGRAMMA (8).**

PROGRAMMAZIONE

In questo modello di lavastoviglie tutte le operazioni di programmazione sono possibili solo a porta chiusa. A porta aperta le spie **PROGRAMMI (6)** e le spie **FASI/PROGRAMMA (8)** rimangono spente.

SELEZIONE PROGRAMMA

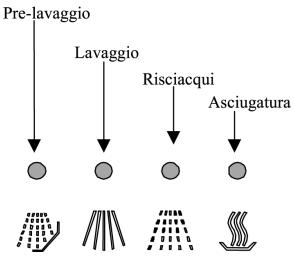
La selezione dei programmi è possibile mediante i relativi pulsanti **(2)**.

Premendo il pulsante relativo al programma desiderato si ha l'accensione della relativa spia a conferma dell'operazione avvenuta.

AVVIO DEL PROGRAMMA

Per avviare la lavastoviglie premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (4)** per alcuni secondi, fino a quando la spia della prima fase del programma selezionato inizia a lampeggiare (beep di conferma).
Questo tempo, che si aggiorna durante il ciclo, è "indicativo" dato che è influenzato dalle condizioni di lavaggio quali quantità e tipo di stoviglie, temperatura d'ingresso dell'acqua… ecc. Per questa ragione è normale vedere degli aggiornamenti nel corso di un programma (incrementi o decrementi di minuti) soprattutto nei passaggi da una fase all'altra (ad esempio da lavaggio a risciacquo).

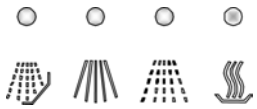
Lo svolgimento del programma sarà evidenziato dalle spie **FASI/PROGRAMMA (8)** che danno l'indicazione dello stato del ciclo in corso.



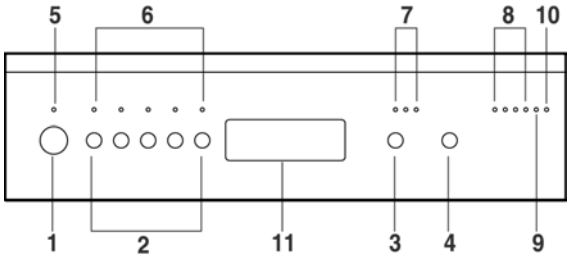
La spia della fase in corso lampeggia, mentre le spie relative alle fasi di lavaggio precedenti, e successive rimangono accese.

N.B. durante lo svolgimento di programmi che non prevedono il prelavaggio la prima spia **FASI/PROGRAMMA (8)** rimarrà spenta.

FINE PROGRAMMA
La fine del programma è indicata da un breve segnale acustico e dal lampeggiamento di tutte le spie **FASI/PROGRAMMA (8).**



Premendo uno dei pulsanti **SELEZIONE PROGRAMMI (2)**, le spie smettono di lampeggiare e la lavastoviglie è pronta per eseguire un nuovo ciclo; la stessa cosa succede aprendo e chiudendo la porta o spegnendo e riaccendendo la macchina.



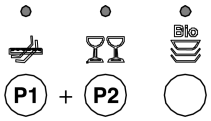
INTERRUZIONE DI UN PROGRAMMA
Per interrompere un programma in corso è necessario:

- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (4)**, la spia della fase in corso si spegne;
- tenere il pulsante premuto fino a quando si accenderanno le spie **FASI/PROGRAMMA (8)** (beep di comferma).

CAMBIARE PROGRAMMA
Per cambiare un programma in corso è necessario:

- interrompere il programma in corso (vedere "**INTERRUZIONE DI UN PROGRAMMA**");
- selezionare il nuovo programma;
- premere nuovamente il pulsante **AVVIO/PAUSA (4)** per dare lo start al nuovo programma.

ANNULLARE UN PROGRAMMA
Se si desidera annullare il programma in corso è necessario prima interromperlo (vedere "**INTERRUZIONE DI UN PROGRAMMA**").



A questo punto si devono premere contemporaneamente i pulsanti **P1**+**P2** e si avrà l'accensione delle prime tre spie programmi.

*In caso di apertura della porta durante il funzionamento, alla successiva chiusura è necessario dare nuovamente lo start al programma come descritto al paragrafo "**AVVIO DEL PROGRAMMA**". Il programma riprenderà dal punto in cui era stato interrotto.*
Nel caso in cui la temperatura in vasca sia superiore a 50°C il programma riprenderà dopo circa 30 secondi.

Se lo sportello della lavastoviglie non è stato chiuso o lo è in modo non corretto, non verrà avviato il ciclo di lavaggio.

RITARDO DEL PROGRAMMA (presente solamente su alcuni modelli) (disponibile in tutti i programmi escluso l'ammollo)

Il pulsante **RITARDO PROGRAMMA (3)** consente di ritardare l'inizio del programma di lavaggio di **3**, **6**, **9 ore**. Questa funzione permette di fare funzionare la lavastoviglie nella fascia oraria desiderata.

Selezionato il ritardo, procedere con l'avvio del programma (vedere il paragrafo relativo).
La lavastoviglie eseguirà un prelavaggio, terminato il quale entrerà in funzione il "ritardo programma" impostato (la spia corrispondente a **3**, **6** oppure **9 ore** lampeggia).

Nel caso in cui si voglia **azzerare o modificare il ritardo** con il programma in corso è necessario:

- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (4)** per alcuni secondi fino a che si accenderanno le spie **FASI/PROGRAMMA (8)**;
- premere il pulsante **RITARDO PROGRAMMA (3)** più volte sino all'azzeramento del "ritardo programma" (spegnimento di tutte le spie che indicano il ritardo);
- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (4)** per dare l'avvio al programma.

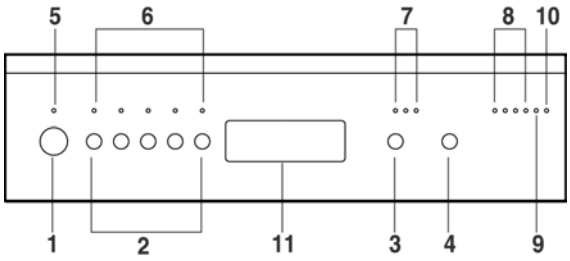
Nel caso in cui si voglia **inserire il ritardo a programma già iniziato** si deve procedere come segue.

Se il programma che si vuole eseguire è lo stesso di quello in corso:

- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (4)** per alcuni secondi fino a che si accenderanno le spie **FASI/PROGRAMMA (8)**;
- annullare il programma in corso (vedere paragrafo relativo) ed attendere la fine del ciclo;
- selezionare nuovamente il programma;
- selezionare il ritardo desiderato;
- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (4)** per dare l'avvio al programma.

Se il programma che si vuole eseguire è diverso da quello in corso:

- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (4)** per alcuni secondi fino a che si accenderanno le spie **FASI/PROGRAMMA (8)**;
- cambiare programma;
- selezionare il ritardo desiderato;
- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (4)** per dare l'avvio al programma. La lavastoviglie provvederà a scaricare e a ripartire con il ritardo desiderato e il nuovo programma.



PER RISPARMIARE ENERGIA E RISPETTARE L'AMBIENTE

- *Cercare di utilizzare la lavastoviglie **sempre a pieno carico**.*
- *Non lavare le stoviglie in acqua corrente.*
- *Utilizzare il programma di lavaggio **più idoneo** per ogni tipo di carico.*
- *Non effettuare risciacqui preliminari.*
- *Se disponibile, allacciare la lavastoviglie ad un impianto d'acqua calda fino a 60°C.*

PER RIDURRE I CONSUMI DI DETERSIVO E RISPETTARE L'AMBIENTE

I fosfati presenti nel detersivo per lavastoviglie costituiscono un problema dal punto di vista ecologico. Per evitare un eccessivo consumo di detersivo, ma anche di energia elettrica, è consigliabile:

- ***Differenziare le stoviglie** più delicate da quelle più resistenti ai detersivi aggressivi e alle alte temperature;*
- ***Non versare** il detersivo direttamente sulle stoviglie.*

ESTRAZIONE DELLE STOVIGLIE

Al termine del programma di lavaggio attendere almeno **20 minuti** prima di estrarre le stoviglie, in modo da lasciare che esse si raffreddino. Per evitare che eventuali gocce d'acqua rimaste nel cestello superiore possano cadere sulle stoviglie ancora presenti nel cestello inferiore, **è consigliabile** vuotare prima il cestello inferiore e poi quello superiore.

REGOLAZIONE DEL DOLCIFICATORE

La lavastoviglie è dotata di un dispositivo che consente di personalizzare la regolazione del dolcificatore in funzione della durezza dell'acqua di rete.

Il selettore che agisce sulla regolazione si trova dentro la ghiera in plastica che si trova sulla fiancata **dx**, all'interno della lavastoviglie.

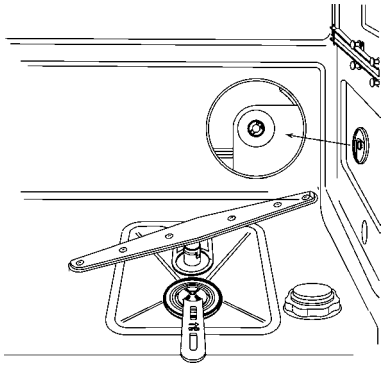


TABELLA DUREZZA DELL'ACQUA

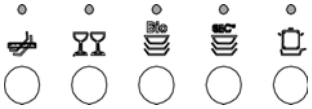
DUREZZA DELL'ACQUA		REGOLAZIONE
Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°dF)	
0 - 4	0 - 7	NR. 1 NIENTE SALE
5 - 15	8 - 25	NR. 1
16 - 23	26 - 40	NR. 2
24 - 31	41 - 60	NR. 3
32 - 47	61 - 80	NR. 4
48 - 58	81 - 100	NR. 5

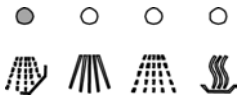
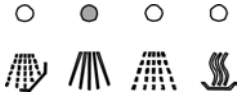
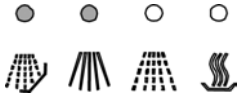
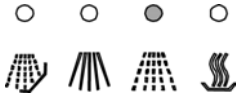
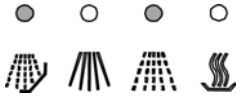
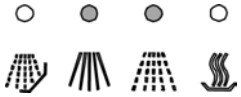
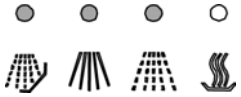
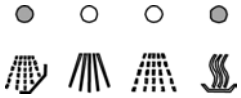
Richiedere le informazioni relative al grado di durezza dell'acqua all'azienda idrica erogatrice.

2. Anomalie di funzionamento

In caso di malfunzionamento la lavastoviglie segnalerà l'anomalia tramite l'accensione di una combinazione di spie.

In particolare quando è presente un allarme, si accendono tutte le spie **PROGRAMMI (6)** mentre le spie **FASI/PROGRAMMA (8)** indicano il codice dell'anomalia con il seguente significato:



CODICE	SPIE FASI	DESCRIZIONE
E1		E' intervenuto il sistema antiallagamento (ove presente).
E2		E' intervenuto il sistema che limita il livello dell'acqua nella lavastoviglie (Gruppo Sicurezza).
E3		La lavastoviglie non è in grado di riscaldare l'acqua.
E4		Sonda temperatura scollegata.
E5		La lavastoviglie non è in grado di caricare acqua.
E6		La lavastoviglie non riesce a scaricare l'acqua dalla vasca.
E7		La lavastoviglie non è in grado di misurare in modo preciso la quantità di acqua caricata (solo sui modelli con turbinetta).
E9		Si è superato il livello massimo di acqua da caricare (solo sui modelli con turbinetta).

MANUALE D’USO

IT

AVVERTENZE E CONSIGLI, GUIDA ALL'USO DEI CESTELLI E PULIZIA DELLA LAVASTOVIGLIE

Sommario

IT

1. *Avvertenze per la sicurezza e l'uso* 4
2. *Installazione e posa in opera* 7
3. *Istruzioni d'uso* 11
4. *Pulizia e manutenzione* 22

Vi ringraziamo per avere scelto questo nostro prodotto.
Consigliamo di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale per conoscere le condizioni più idonee per un corretto e sicuro utilizzo della vostra lavastoviglie.
I singoli paragrafi sono proposti in modo da giungere passo dopo passo a conoscere tutte le funzionalità dell'apparecchio, i testi sono facilmente comprensibili e corredati da immagini dettagliate.
I consigli di pulizia qui indicati consentiranno di mantenere inalterate nel tempo le prestazioni della vostra lavastoviglie.
Questo manuale, di facile consultazione, vi consentirà di soddisfare tutte le domande che potranno sorgere in merito all'utilizzo della lavastoviglie.

*ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE: sono destinate al **tecnico qualificato** che deve eseguire l'installazione, la messa in servizio ed il collaudo dell'apparecchio.*

ISTRUZIONI PER L'UTENTE: vengono dati utili consigli per l'utilizzo di cestelli, irroratori, contenitori e filtri.

1. Avvertenze per la sicurezza e l'uso

QUESTO MANUALE COSTITUISCE PARTE INTEGRANTE DELL'APPARECCHIO: OCCORRE CONSERVARLO SEMPRE INTEGRO UNITAMENTE ALL'APPARECCHIO. PRIMA DELL'UTILIZZO CONSIGLIAMO UNA ATTENTA LETTURA DI TUTTE LE INDICAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE. L'INSTALLAZIONE DOVRÀ ESSERE ESEGUITA DA PERSONALE QUALIFICATO E NEL RISPETTO DELLE NORME VIGENTI. QUESTO APPARECCHIO È PREVISTO PER UN IMPIEGO DI TIPO DOMESTICO, ED È CONFORME ALLE **DIRETTIVE 72/23 CEE, 89/336 (COMPRESA 92/31)** ATTUALMENTE IN VIGORE, COMPRESA LA PREVENZIONE ED ELIMINAZIONE DEI RADIODISTURBI. L'APPARECCHIO È COSTRUITO PER SVOLGERE LA SEGUENTE FUNZIONE: **LAVAGGIO E ASCIUGATURA DI STOVIGLIE**; OGNI ALTRO USO VA CONSIDERATO IMPROPRIO. **IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER UTILIZZI DIVERSI DA QUELLI INDICATI**.

LA TARGA DI IDENTIFICAZIONE, CON I DATI TECNICI, IL NUMERO DI MATRICOLA E LA MARCATURA È VISIBILMENTE POSIZIONATA SUL BORDO INTERNO DELLO SPORTELLO. **LA TARGHETTA SUL BORDO INTERNO DELLO SPORTELLO NON DEVE MAI ESSERE RIMOSSA**.

NON LASCIARE I RESIDUI DELL'IMBALLO INCUSTODITI NELL'AMBIENTE DOMESTICO. SEPARARE I VARI MATERIALI DI SCARTO PROVENIENTI DALL'IMBALLO E CONSEGNARLI AL PIÙ VICINO CENTRO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA.

E' OBBLIGATORIO IL COLLEGAMENTO DI TERRA SECONDO LE MODALITÀ PREVISTE DALLE NORME DI SICUREZZA DELL'IMPIANTO ELETTRICO.
IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER EVENTUALI DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DAL MANCATO COLLEGAMENTO O DA COLLEGAMENTO DIFETTOSO DELLA LINEA DI TERRA.

QUALORA L'APPARECCHIO VENISSE INSTALLATO SU PAVIMENTI RICOPERTI, OCCORRE PRESTARE ATTENZIONE CHE LE APERTURE NELLA PARTE INFERIORE NON SIANO OSTRUITE.

AL TERMINE DI OGNI UTILIZZO, SPEGNERE LA LAVASTOVIGLIE PER EVITARE DISPERSIONE DI ENERGIA ELETTRICA.

L'APPARECCHIO DISMESSO DEVE ESSERE RESO INUTILIZZABILE. TAGLIARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DOPO AVER STACCATO LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE. RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI CHE POSSONO COSTITUIRE PERICOLO PER I BAMBINI (SERRATURE, PORTE, ECC.).

QUESTO APPARECCHIO È CONTRASSEGNATO IN CONFORMITÀ ALLA **DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC**, WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (**WEEE**).
ASSICURANDOSI CHE QUESTO PRODOTTO SIA SMALTITO IN MODO CORRETTO, L'UTENTE CONTRIBUISCE A PREVENIRE LE POTENZIALI CONSEGUENZE NEGATIVE PER L'AMBIENTE E LA SALUTE.

IL SIMBOLO SUL PRODOTTO O SULLA DOCUMENTAZIONE DI ACCOMPAGNAMENTO INDICA CHE QUESTO PRODOTTO NON DEVE ESSERE TRATTATO COME RIFIUTO DOMESTICO MA DEVE ESSERE CONSEGNATO PRESSO L'IDONEO PUNTO DI RACCOLTA PER IL RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.
DISFARSENE SEGUENDO LE NORMATIVE LOCALI PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI. PER ULTERIORI INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO, RECUPERO E RICICLAGGIO DI QUESTO PRODOTTO, CONTATTARE L'IDONEO UFFICIO LOCALE, IL SERVIZIO DI RACCOLTA DEI RIFIUTI DOMESTICI O IL NEGOZIO PRESSO IL QUALE IL PRODOTTO È STATO ACQUISTATO.

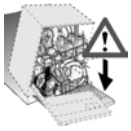
IN CASO DI FUNZIONAMENTO ANOMALO DISINSERIRE LA LAVASTOVIGLIE DALLA RETE ELETTRICA E CHIUDERE IL RUBINETTO DELL'ACQUA.

NON UTILIZZARE APPARECCHI DANNEGGIATI DAL TRASPORTO! IN CASO DI DUBBIO CONSULTARE IL PROPRIO RIVENDITORE. L'APPARECCHIO VA INSTALLATO E COLLEGATO IN BASE ALLE ISTRUZIONI FORNITE DAL COSTRUTTORE O DA PERSONALE QUALIFICATO.

L'APPARECCHIO È DESTINATO ALL'USO DA PARTE DI PERSONE ADULTE. NON PERMETTERE AI BAMBINI DI AVVICINARVISI O DI FARNE OGGETTO DI GIOCO. TENERE LONTANI I BAMBINI DAI DETERSIVI E DALLO SPORTELLO DI LAVAGGIO APERTO. I MATERIALI COMPONENTI L'IMBALLO (SACCHETTI IN PLASTICA, POLISTIROLO, PROFILATI METALLICI, ECC.) NON DEVONO ESSERE LASCIATI ALLA PORTATA DEI BAMBINI.
TENERE LONTANO I BAMBINI DALLA LAVASTOVIGLIE APERTA; NELL'APPARECCHIO POTREBBERO ESSERVI RESIDUI DI DETERSIVO CHE POSSONO CAUSARE DANNI IRREPARABILI AGLI OCCHI, ALLA BOCCA ED ALLA GOLA, PROVOCANDO ANCHE LA MORTE PER SOFFOCAMENTO.

NON INTRODURRE SOLVENTI COME ALCOL O TREMENTINA CHE POTREBBERO PROVOCARE L'ESPLOSIONE.

NON INTRODURRE STOVIGLIE SPORCHE DI CENERE, CERA, VERNICI.



APPOGGIARSI O SEDERSI SULLA PORTA APERTA DELLA LAVASTOVIGLIE PUÒ CAUSARNE IL RIBALTAMENTO, CON CONSEGUENTE PERICOLO PER LE PERSONE.
NON LASCIARE LA PORTA DELLA LAVASTOVIGLIE APERTA IN QUANTO VI SI POTREBBE INCIAMPARE.

NON BERE L'ACQUA RESIDUA EVENTUALMENTE PRESENTE NELLE STOVIGLIE O NELLA LAVASTOVIGLIE AL TERMINE DEL PROGRAMMA DI LAVAGGIO E PRIMA DELL'ASCIUGATURA.

I COLTELLI E GLI ALTRI UTENSILI DA CUCINA AVENTI DELLE PUNTE TAGLIENTI DEVONO ESSERE COLLOCATI NEL CESTELLO CON LE PUNTE RIVOLTE VERSO IL BASSO O POSTI IN MODO ORIZZONTALE NEL CESTO SUPERIORE, FACENDO ATTENZIONE A NON FERIRSI E CHE NON SPORGANO DAL CESTELLO.

MODELLI PROVVISTI DI ACQUASTOP
L'ACQUASTOP È UN DISPOSITIVO CHE IMPEDISCE L'ALLAGAMENTO IN CASO DI PERDITE D'ACQUA. DOPO L'INTERVENTO DELL'ACQUASTOP OCCORRE INTERPELLARE UN TECNICO QUALIFICATO PER INDIVIDUARE E RIPARARE IL GUASTO.
NEI MODELLI DOTATI DI ACQUASTOP IL TUBO DI ALIMENTAZIONE ACQUA CONTIENE UN'ELETTROVALVOLA. **NON TAGLIARE IL TUBO E NON LASCIAR CADERE L'ELETTROVALVOLA IN ACQUA**. IN CASO DI DANNEGGIAMENTO DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE ACQUA, DISINSERIRE L'APPARECCHIO DALLA RETE IDRICA ED ELETTRICA.

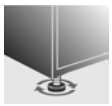
SUBITO DOPO L'INSTALLAZIONE EFFETTUARE UN BREVE COLLAUDO DELL'APPARECCHIO SEGUENDO LE ISTRUZIONI PIÙ AVANTI RIPORTATE. IN CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO, SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALLA RETE ELETTRICA ED INTERPELLARE IL PIÙ VICINO CENTRO DI ASSISTENZA TECNICA. **NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO**.

LA LAVASTOVIGLIE RISPONDE A TUTTI I REQUISITI IMPOSTI DALLE NORME DI SICUREZZA VIGENTI E RIGUARDANTI LE APPARECCHIATURE ELETTRICHE. EVENTUALI CONTROLLI TECNICI ANDRANNO EFFETTUATI SOLTANTO DA PERSONALE SPECIALIZZATO E AUTORIZZATO: **LE RIPARAZIONI ESEGUITE DA PERSONALE NON AUTORIZZATO, OLTRE A COMPORTARE IL DECADIMENTO DELLA GARANZIA, POSSONO DIVENTARE FONTE DI PERICOLO PER L'UTENTE.**

***Il costruttore declina ogni responsabilità* per danni subiti da persone e cose, causati dall'inosservanza delle suddette prescrizioni o derivanti dalla manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio e dall'utilizzo di ricambi non originali.**

2. Installazione e posa in opera

Rimuovere gli elementi ferma cestelli in polistirolo.
Sistemare l'apparecchio nel punto prescelto. La lavastoviglie può essere fatta aderire con le fiancate o con lo schienale ai mobili o alle pareti. Se la lavastoviglie viene installata in adiacenza ad una fonte di calore, si dovrà interporre un pannello termoisolante al fine di prevenire surriscaldamenti e malfunzionamenti. Per assicurare la stabilità, installare gli apparecchi ad incasso inferiore o integrabili solamente sotto piani di lavoro continui, avvitandoli ai mobili adiacenti o al piano di lavoro della cucina. Per facilitare le operazioni di installazione, i tubi d'alimentazione e scarico sono orientabili in tutte le direzioni; prestare attenzione che non vengano piegati o strozzati e che non siano troppo in tensione. Assicurarsi di stringere la ghiera di serraggio dopo avere orientato i tubi nella direzione desiderata. Per il passaggio dei tubi e cavo di alimentazione è necessario un foro di Ø minimo 8 cm.



Livellare l'apparecchio al suolo tramite gli appositi piedini regolabili. Questa operazione è indispensabile per assicurare il corretto funzionamento della lavastoviglie.

*E' **assolutamente vietato** incassare la lavastoviglie sotto un piano cottura in vetroceramica.*

*E' possibile incassare la lavastoviglie sotto un piano cottura tradizionale a patto che il piano di lavoro della cucina sia **continuo**, e che la stessa lavastoviglie ed il piano siano **montati e fissati correttamente**, in maniera da **non poter causare** nessuna situazione di **pericolo**.*

Solo per modelli a posa libera

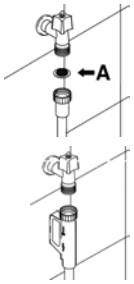
- *E' **assolutamente vietato** montare un piano cottura sopra lavastoviglie a posa libera.*
- *Se l'apparecchio non si trova in una nicchia ed è quindi accessibile su un lato, è necessario rivestire la parte della cerniera porta per motivi di sicurezza (pericolo di lesioni). Le coperture sono disponibili come accessorio presso i rivenditori specializzati o il Servizio di Assistenza Tecnica.*
- *Per incassare la lavastoviglie è necessario acquistare **l'apposito kit** presso i rivenditori autorizzati o il Servizio di Assistenza Tecnica.*

Alcuni modelli sono provvisti di un solo piedino posteriore regolabile tramite una vite posta in basso sulla parte anteriore dell'apparecchio.

2.1 Collegamento alla rete idrica

Prevenire i rischi di intasamento o danneggiamento: *se la tubazione dell'acqua è nuova o è rimasta a lungo inattiva, prima di procedere all'allacciamento idrico, assicurarsi che l'acqua sia limpida e priva di impurità per evitare danni all'apparecchio.* ***Per l'allacciamento della lavastoviglie alla rete idrica, utilizzare solamente tubi nuovi; tubi vecchi o usati non devono essere riutilizzati.***

COLLEGAMENTO ALLA PRESA D'ACQUA



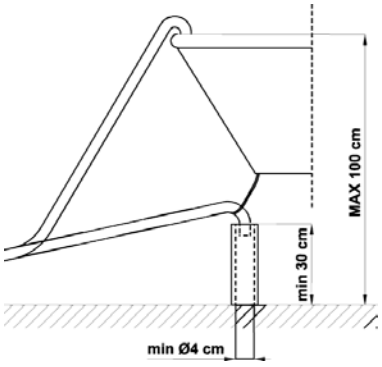
Allacciare il tubo di alimentazione ad una presa d'acqua fredda con bocca filettata ¾" gas, interponendo il filtro **A** in dotazione. **Assicurarsi di avvitare strettamente il tubo con le mani e poi completare l'operazione stringendo di circa ¼ di giro con una pinza.**

Nei modelli dotati di ACQUASTOP il filtro è già presente nella ghiera filettata.

È possibile alimentare la lavastoviglie con acqua **che non superi i 60°C**. Alimentando l'apparecchio con acqua calda il tempo di lavaggio verrà abbreviato di circa 20 minuti, ma la sua efficacia sarà però lievemente ridotta. Il collegamento andrà effettuato alla presa domestica d'acqua calda con le stesse modalità descritte per il collegamento alla presa d'acqua fredda.

COLLEGAMENTO AL TUBO DI SCARICO

Inserire l'apposito tubo in una conduttura di scarico con diametro minimo di **4 cm**; in alternativa, appoggiarlo al lavandino utilizzando il reggitubo in dotazione, ma avendo cura di evitare strozzature o eccessive curvature. È importante evitare che il tubo possa sganciarsi e cadere. A tal proposito il reggitubo è dotato di un foro, grazie al quale è possibile fissarlo con un laccio al muro o al rubinetto.



L'estremità libera andrà collocata ad un'altezza compresa tra **30 e 100 cm** e non dovrà mai trovarsi immersa nell'acqua. In presenza di tubi di prolunga disposti orizzontalmente, per un massimo di 3 m, posizionare il tubo di scarico ad un'altezza max. di **85 cm** dal suolo.

2.2 Collegamento elettrico e avvertenze

VERIFICARE CHE I VALORI DI TENSIONE E FREQUENZA DI RETE CORRISPONDANO A QUELLI RIPORTATI SULLA TARGA DI IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO POSTA SUL BORDO INTERNO DELLA PORTA.

LA SPINA ALL'ESTREMITÀ DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE E LA RELATIVA PRESA DOVRANNO ESSERE DELLO STESSO TIPO E CONFORMI ALLE NORMATIVE SUGLI IMPIANTI ELETTRICI IN VIGORE.

LA SPINA DOVRÀ ESSERE ACCESSIBILE DOPO L'INSTALLAZIONE.

MAI STACCARE LA SPINA TIRANDONE IL CAVO.

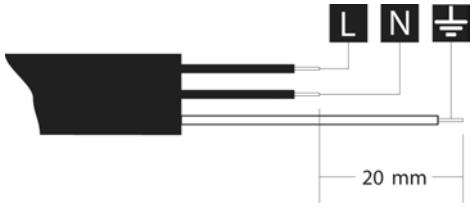
IN CASO DI DANNEGGIAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE OCCORRE FARLO SOSTITUIRE DAL COSTRUTTORE O DA UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO. DOPO LA SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE, ASSICURARSI CHE LA **STAFFA** DI ANCORAGGIO DEL CAVO VENGA CORRETTAMENTE FISSATA.

EVITARE L'UTILIZZO DI ADATTATORI O DERIVATORI IN QUANTO POTREBBERO PROVOCARE SURRISCALDAMENTI O BRUCIATURE.

NEL CASO L'APPARECCHIO NON SIA PROVVISTO DI SPINA MA SOLO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE:

PREVEDERE SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE DELL'APPARECCHIO UN DISPOSITIVO DI INTERRUZIONE ONNIPOLARE, CON DISTANZA DI APERTURA TRA I CONTATTI UGUALE O SUPERIORE A **3.5MM**, SITUATO IN POSIZIONE FACILMENTE RAGGIUNGIBILE.

IL COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA DEVE ESSERE ESEGUITO **ESCLUSIVAMENTE DA UN TECNICO SPECIALIZZATO** SEGUENDO LO SCHEMA SOTTOSTANTE ED IN CONFORMITÀ ALLE LEGGI VIGENTI.



L = marrone
N = blu
⏚ = giallo-verde

La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata dal costruttore o da un Centro Assistenza Autorizzato in modo da prevenire qualsiasi rischio.

NEL CASO DI PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO:

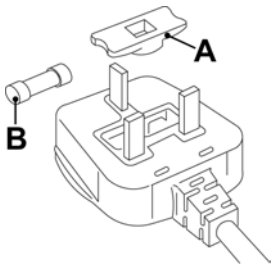
PRIMA DI EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO, STACCARE LA SPINA O TOGLIERE TENSIONE TRAMITE IL DISPOSITIVO DI INTERRUZIONE ONNIPOLARE.

SOLO PER GRAN BRETAGNA:

QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA.

Sostituzione del fusibile

Se la spina per il collegamento alla rete di alimentazione è fornita con un fusibile **BS 1363A 13A**, per la sostituzione di quest'ultimo utilizzarne uno approvato **A.S.T.A.** di tipo **BS 1362** e procedere come segue:



1. Rimuovere il coperchio **A** e il fusibile **B**.
2. Inserire il nuovo fusibile dentro il coperchio.
3. Riposizionare entrambi dentro la spina.

***Dopo la sostituzione del fusibile riposizionare correttamente il coperchio nella spina**. In assenza del coperchio, la spina **non dovrà essere riutilizzata** fino a quando non verrà installato un idoneo coperchio di ricambio.*

I ricambi idonei sono identificabili dal colore dell'alloggiamento del coperchio o dalla scritta, posta sulla base della spina, che ne descrive il colore.

I coperchi di ricambio sono disponibili presso i rivenditori locali di materiale elettrico.

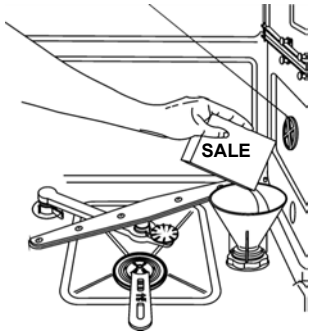
3. Istruzioni d'uso

Dopo aver installato correttamente la lavastoviglie, predisporla affinché possa entrare in funzione eseguendo le seguenti operazioni:

- Regolare il dolcificatore dell'acqua;
- Introdurre sale rigenerante;
- Introdurre brillantante e detersivo.

3.1 Uso del dolcificatore dell'acqua

La quantità di calcare contenuto nell'acqua (indice di durezza dell'acqua) è responsabile delle macchie biancastre sulle stoviglie asciutte, le quali, con l'andar del tempo, tendono a diventare opache. La lavastoviglie è equipaggiata con un dolcificatore automatico che, utilizzando sale rigenerante specifico, sottrae all'acqua le sostanze indurenti.
La lavastoviglie esce dalla fabbrica con l'indice di durezza predisposto sul livello **3** (durezza media **41-60°dF** – **24-31°dH**).



Utilizzando acqua di durezza media il caricamento con nuovo sale andrà effettuato circa ogni **20 lavaggi**. Il serbatoio del dolcificatore ha una capacità di circa **1.5 Kg** di sale in grani. Alcuni modelli sono dotati di un indicatore ottico di mancanza sale. In questi modelli il tappo del serbatoio sale contiene un galleggiante di colore verde che scende al diminuire della concentrazione di sale nell'acqua del serbatoio. Quando l'indicatore verde non è più visibile è necessario aggiungere sale. Il serbatoio è situato sul fondo della lavastoviglie. Dopo aver estratto il cestello inferiore, svitare il tappo del serbatoio ruotandolo in senso antiorario e versare il sale usando l'imbuto in dotazione alla lavastoviglie. Prima di riavvitare il tappo rimuovere gli eventuali residui di sale in prossimità dell'apertura.

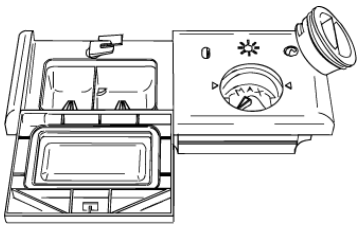
- *Al primo uso della lavastoviglie, oltre al sale, occorre introdurre nel serbatoio anche **un litro d'acqua**.*
- *Dopo ogni riempimento del serbatoio, assicurarsi che **il tappo venga richiuso con cura**. La miscela d'acqua e detersivo non deve penetrare nel serbatoio del sale, poiché ciò comprometterebbe il funzionamento dell'impianto di rigenerazione. In questo caso la garanzia non sarebbe più valida.*
- *Utilizzare **solamente** sale rigenerante per lavastoviglie domestiche. Se si adopera sale in pastiglie **non riempire completamente** il serbatoio.*

- ***Non utilizzare sale alimentare,*** *perché contiene sostanze non solubili, che con l'andar del tempo possono compromettere l'impianto di decalcificazione.*
- *Quando necessario, eseguire l'operazione di caricamento del sale* ***prima di avviare il programma di lavaggio;*** *in tal modo la soluzione salina in esubero verrà subito rimossa dall'acqua; una permanenza prolungata d'acqua salata all'interno della vasca di lavaggio può provocare fenomeni di* ***corrosione****.*

Fare attenzione a non confondere le confezioni di sale con quelle di detersivo: *l'introduzione di detersivo nel serbatoio del sale* ***danneggia*** *il dolcificatore.*

3.2 Uso del distributore di brillantante e detersivo

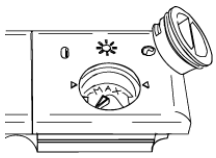
Il distributore di detersivo ed il dosatore di brillantante si trovano nella parte interna dello sportello: a sinistra il distributore e a destra il dosatore.



Ad esclusione del programma ***AMMOLLO,*** *prima di ogni lavaggio andrà immessa nel* ***distributore*** *la dose adeguata di detersivo. Il brillantante per il risciacquo andrà invece aggiunto soltanto secondo il fabbisogno.*

AGGIUNTA DEL BRILLANTANTE PER IL RISCIACQUO

Il brillantante accelera l'asciugatura delle stoviglie ed impedisce la formazione di macchie e depositi calcarei; viene aggiunto automaticamente all'acqua durante l'ultimo risciacquo, dal serbatoio che si trova sul lato interno della porta.



Per aggiungere il brillantante:

- Aprire la porta.
- Ruotare il coperchio del serbatoio di ¼ di giro in senso antiorario ed estrarlo.
- Introdurre il brillantante fino a riempire il contenitore (140 c.c. circa). L'indicatore ottico posto a fianco del tappo deve oscurarsi completamente. Aggiungere nuovamente il brillantante quando l'indicatore ottico diventa chiaro o si illumina la spia di segnalazione mancanza brillantante.
- Rimettere il coperchio e ruotarlo in senso orario.
- Pulire con un panno il brillantante fuoriuscito, in quanto potrebbe provocare schiuma.

REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO DEL BRILLANTANTE

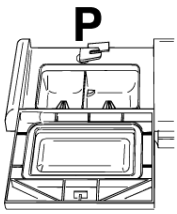
La lavastoviglie esce dalla fabbrica con la regolazione media. E' comunque possibile regolare il dosaggio ruotando il selettore presente nel dosatore sulla posizione necessaria, la dose sarà proporzionale alla posizione del selettore.

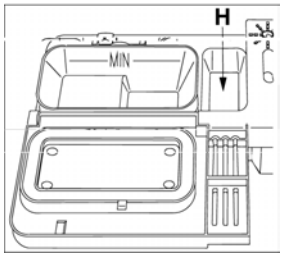
- Per accedere alla regolazione del dosaggio è necessario ruotare il tappo del serbatoio di ¼ di giro in senso antiorario ed estrarlo.
- Ruotare quindi con un cacciavite il selettore del dosaggio nella posizione desiderata.
- Rimettere il tappo ruotandolo in senso orario.

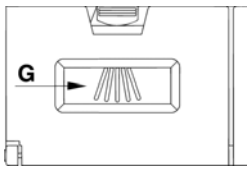
- *La dose di brillantante andrà **aumentata** qualora le stoviglie lavate risultassero opache o dovessero presentare macchie circolari.*
- *Se le stoviglie risultassero invece appiccicose o dovessero presentare striature biancastre, occorrerà **ridurre** la dose di brillantante.*

CARICAMENTO DEL DETERSIVO

Per aprire il coperchio del distributore di detersivo premere leggermente il pulsante **P.** Introdurre il detersivo e richiudere con cura il coperchio.
Durante il lavaggio il distributore verrà aperto automaticamente.







- *Quando si seleziona un programma con prelavaggio caldo (leggere la tabella programmi), introdurre una quantità supplementare di detersivo nella cavità **G**/**H** (secondo i modelli).*
- *Usare **esclusivamente** detersivi specifici per lavastoviglie. L'uso di detersivi di buona qualità è importante per ottenere ottimi risultati di lavaggio.*
- *Conservare le confezioni di detersivo ben chiuse in luogo asciutto, per impedire la formazione di grumi che comprometterebbero i risultati di lavaggio. Dopo aperte, le confezioni non devono essere conservate troppo a lungo, il detersivo perde di efficacia.*
- *Non usare detersivi per lavare i piatti a mano perché producono molta schiuma e possono compromettere il funzionamento della lavastoviglie.*
- *Dosare correttamente la quantità di detersivo. Una insufficiente quantità di detersivo causa una incompleta eliminazione dello sporco, mentre una quantità eccessiva non aumenta l'efficacia del lavaggio, ma rappresenta soltanto uno spreco.*

- *In commercio esistono diversi tipi di detersivi liquidi e in polvere che si differenziano per la loro composizione chimica e possono contenere **fosfati**, oppure esserne privi ma dotati di **enzimi naturali**.*
  - *I detersivi con **fosfati** agiscono maggiormente sui grassi e sugli amidi **oltre i 60°C**.*
  - *I detersivi **enzimatici** esplicano invece la loro forza pulente anche a basse temperature (**da 40 a 55°C**) e sono più facilmente biodegradabili. Tali detersivi consentono di raggiungere, a basse temperature, gli stessi risultati di lavaggio che potrebbero essere ottenuti soltanto con programmi a **65°C**.*

  *Per la tutela dell'ambiente consigliamo l'impiego di detersivi **senza fosfati o cloro.***
- *Sul mercato esistono anche detersivi in pastiglie che dichiarano non necessario l'uso del sale o brillantante. Tali detersivi in alcuni casi potrebbero non essere efficaci, soprattutto se utilizzati con cicli brevi e/o con basse temperature di lavaggio.*

  Nel caso in cui si verificassero problemi di prestazioni (es. deposito di una patina bianca sulla vasca o sulle stoviglie, bassi risultati di asciugatura, residui sulle stoviglie a fine lavaggio) si consiglia di riprendere l'uso di prodotti tradizionali (sale in grani, detersivo in polvere, brillantante liquido).

  Si avvisa comunque che, ritornando all'utilizzo di sale di tipo tradizionale saranno necessari alcuni cicli prima che l'impianto ritorni in piena efficienza; sarà quindi possibile trovare tracce di patina bianca sulla vasca e le stoviglie. Se il problema dovesse persistere troppo a lungo contattare il Servizio Assistenza Clienti.
- *Quando si utilizza il detersivo in pastiglie (si ricorda che noi consigliamo di usare tre prodotti separati: detersivo, sale e brillantante) le tavolette dovrebbero essere posizionate nel cestino portaposate. Il distributore è concepito per utilizzare detersivo in polvere o liquido, lo sportellino non si apre completamente durante il ciclo di lavaggio, pertanto una tavoletta non viene rilasciata (sciolta) completamente; questo potrebbe provocare:*
  - *quantità insufficiente di detersivo rilasciato durante il ciclo con scarsi risultati di lavaggio;*
  - *il detersivo si compatta nel distributore e viene rilasciato durante il ciclo di risciaquo finale.*

L'introduzione di detersivo, anche liquido, nel serbatoio del brillantante, provocherà il danneggiamento della lavastoviglie.

3.3 Avvertenze e consigli generali

Prima di procedere al primo lavaggio con la lavastoviglie è opportuno leggere i seguenti suggerimenti riguardanti la natura delle stoviglie da lavare e la loro sistemazione.
Generalmente non sussistono limitazioni per il lavaggio delle stoviglie d'uso domestico, ma in alcuni casi si dovrà tenere conto delle loro caratteristiche.

Prima di posizionare le stoviglie nei cesti è necessario:

- *Eliminare i resti di cibo più grossi, es. ossa, lische, che potrebbero oltre che intasare il filtro, provocare danni alla pompa di lavaggio.*
- *Mettere a mollo le pentole o le padelle che presentano sul fondo residui bruciati di cibo in modo tale che i residui si stacchino più facilmente; quindi collocarle nel CESTO INFERIORE.*

Prelevare le stoviglie sotto l'acqua corrente prima di caricarle nei cesti rappresenta un inutile spreco di acqua.

Una corretta sistemazione delle stoviglie assicura buoni risultati di lavaggio.

ATTENZIONE!

- *Assicurarsi che le stoviglie siano ben ferme e non possano ribaltarsi e che non ostacolino la rotazione degli irroratori durante il funzionamento;*
- *Non introdurre oggetti molto piccoli nei cesti; cadendo potrebbero bloccare gli irroratori o la pompa di lavaggio;*
- *I recipienti come tazze, ciotole, bicchieri e pentole vanno sempre rivolti con l'apertura verso il basso e con le cavità oblique, per consentire lo scolo dell'acqua;*
- *Non disporre le stoviglie le une nelle altre o che si coprano a vicenda;*
- *Non disporre i bicchieri troppo vicini tra di loro perché toccandosi potrebbero rompersi o potrebbero rimanervi delle macchie.*

ASSICURARSI che le stoviglie siano idonee al lavaggio in lavastoviglie.

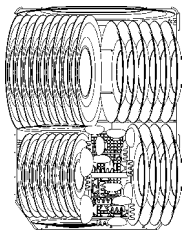
Stoviglie non idonee al lavaggio in lavastoviglie:

- ***Pentole e stoviglie in legno:*** *si possono rovinare a causa delle alte temperature di lavaggio;*
- ***Oggetti d'artigianato:*** *sono raramente adatti al lavaggio in lavastoviglie. Le temperature relativamente alte dell'acqua e i detersivi usati possono danneggiarli;*
- ***Stoviglie in plastica:*** *le stoviglie di plastica resistenti al calore vanno lavate nel cesto superiore;*
- ***Stoviglie ed oggetti in rame, stagno, zinco ed ottone:*** *tendono a macchiarsi;*
- ***Stoviglie in alluminio:*** *le stoviglie in alluminio anodizzato possono scolorire;*
- ***Argenteria:*** *le stoviglie in argento possono macchiarsi;*
- ***Vetro e cristallo:*** *in genere oggetti in vetro e cristallo possono essere lavati in lavastoviglie. Tuttavia esistono alcuni tipi di vetro e cristallo che dopo molti lavaggi possono diventare opachi e perdere la loro trasparenza; per questo tipo di materiali consigliamo di utilizzare sempre il programma meno aggressivo presente nella tabella programmi;*
- ***Stoviglie con decorazioni:*** *gli oggetti decorati che si trovano in commercio hanno in genere una buona resistenza ai lavaggi in lavastoviglie anche se può succedere che, dopo frequenti lavaggi, i colori impallidiscano. In caso di dubbio sulla resistenza dei colori è opportuno lavare pochi pezzi alla volta per circa un mese.*

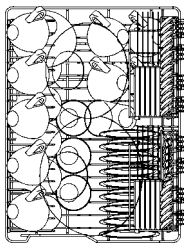
3.4 Uso dei cestelli

La lavastoviglie ha una capacità di **10 coperti**, incluse le stoviglie per servire.

DISPOSIZIONE A NORMA EN 50242 PER ISTITUTI DI CONTROLLO



CESTO INFERIORE



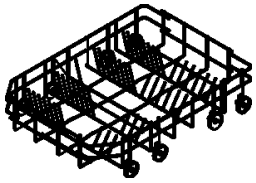
CESTO SUPERIORE

*Il cestello **superiore** deve essere regolato sulla posizione bassa.*

CESTELLO INFERIORE

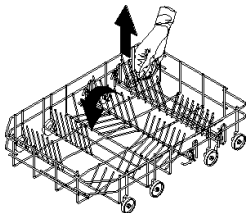
Il cestello inferiore riceve l'azione dell'irroratore inferiore alla massima intensità, andrà quindi destinato al contenimento delle stoviglie più "difficili" e maggiormente sporche.

Sono consentite tutte le combinazioni e varietà di carico, purchè si abbia cura di disporre le stoviglie, le pentole e i tegami in modo tale che tutte le superfici sporche siano esposte ai getti d'acqua provenienti dal basso.



Con supporti fissi

Alcuni modelli sono dotati di supporti per piatti reclinabili, utili per sfruttare al massimo lo spazio nel cestello quando si caricano stoviglie di grandi dimensioni.

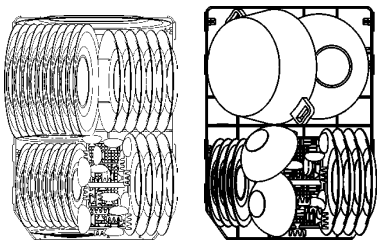


Con supporti reclinabili

CARICAMENTO DEL CESTELLO INFERIORE

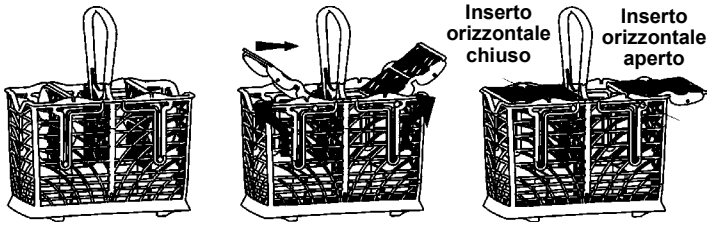
Sistemare con cura e verticalmente i piatti piani, fondi, da dessert e da portata. Le pentole, i tegami e i relativi coperchi vanno collocati capovolti. Sistemare i piatti fondi e da dessert avendo cura che rimanga sempre uno spazio tra essi.

Esempi di caricamento:



CESTINO PORTAPOSATE

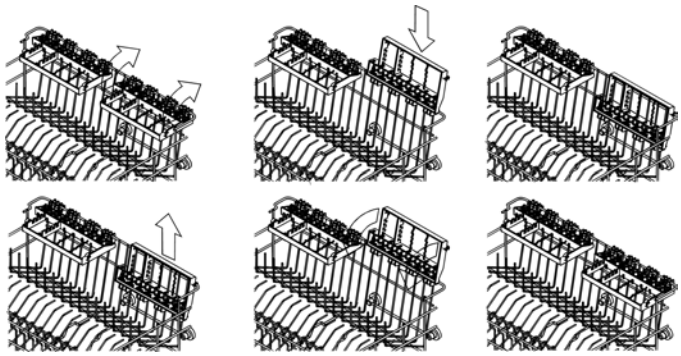
Le posate dovrebbero essere disposte nel cestello in modo omogeneo, con il manico rivolto verso il basso e facendo particolare attenzione a non ferirsi con le lame dei coltelli. È destinato a contenere le posate di ogni genere, escluse quelle di lunghezza tale da interferire con l'irroratore superiore. Mestoli, cucchiai in legno e coltelli da cucina possono essere sistemati nel cestello superiore, **facendo attenzione che la punta dei coltelli non sporga dal cestello.**
Il cestino è munito di un **esclusivo sistema** a **ribaltine scorrevoli** indipendenti una dall'altra, che consentono una serie di combinazioni utili a sfruttarne al meglio lo spazio utilizzabile.



Inserti verticali **Movimento per l'estrazione degli inserti**

CESTELLO SUPERIORE

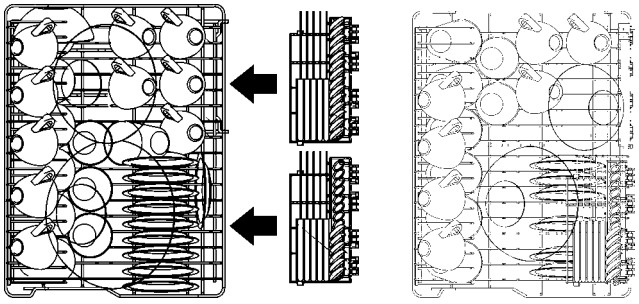
È consigliabile caricare il cestello superiore con stoviglie piccole o di media grandezza, ad esempio, bicchieri, piatti piccoli, tazzine da caffè o tè, scodelle basse ed oggetti leggeri in plastica ma resistenti al calore. Qualora il cestello superiore venisse utilizzato nella posizione più bassa, potrà essere caricato anche con piatti di servizio, purchè siano poco sporchi.
Il cestello è dotato di due ribaltine "porta-posate" che possono essere aperte o chiuse, secondo la necessità. Vedere le immagini sotto riportate.



CARICAMENTO DEL CESTELLO SUPERIORE

Caricare i piatti rivolti in avanti; tazze e recipienti cavi andranno sempre collocati con l'apertura rivolta verso il basso. Il lato sinistro del cestello potrà essere caricato con tazze e bicchieri disposti su due piani. Sulla destra si possono sistemare piatti e piattini infilandoli negli appositi supporti.

Esempi di caricamento:

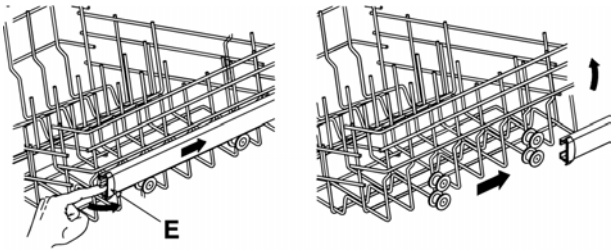


REGOLAZIONE DEL CESTELLO SUPERIORE

Il cestello superiore è regolabile su **due posizioni**, secondo le proprie necessità e in funzione dell'altezza delle stoviglie da lavare nel cestello inferiore.

Procedere come segue:

- ruotare di **90°** i fermi **E** di entrambe le guide, destra e sinistra;
- estrarre il cestello;
- alzare il cestello ed inserire nelle guide le coppie di ruote più basse;
- riposizionare i fermi **E** nella posizione iniziale.



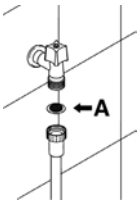
4. Pulizia e manutenzione

Prima di ogni intervento occorre disinserire l'alimentazione elettrica all'apparecchio.

4.1 Avvertenze e consigli generali

Evitare l'utilizzo di detergenti abrasivi o acidi.

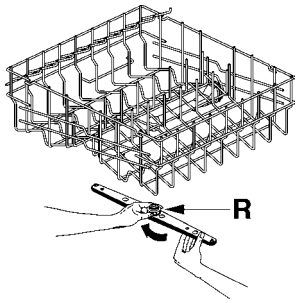
Le superfici esterne e la controporta della lavastoviglie andranno pulite ad intervalli regolari con uno straccio morbido inumidito o con un normale detergente per superfici verniciate.
Le guarnizioni di tenuta dello sportello andranno pulite con una spugna inumidita. Periodicamente (una o due volte all'anno) è bene pulire la vasca e le guarnizioni dalla sporcizia che vi si può depositare utilizzando un panno morbido e dell'acqua.



PULIZIA DEL FILTRO DI ENTRATA ACQUA
Il filtro di entrata acqua **A** posto all'uscita del rubinetto necessita periodicamente di essere pulito. Dopo aver chiuso il rubinetto di erogazione, svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro **A** e pulirlo delicatamente sotto un getto d'acqua corrente. Reinserire il filtro **A** nella propria sede e riavvitare accuratamente il tubo di carico acqua.

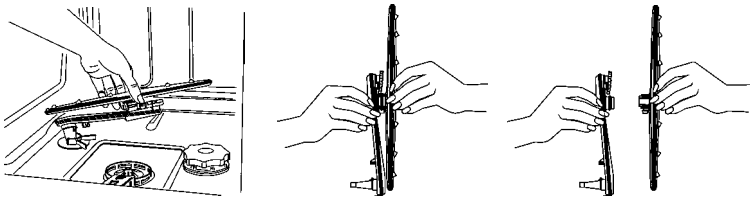
PULIZIA DEGLI IRRORATORI
Gli irroratori sono facilmente asportabili per consentire la periodica pulizia degli ugelli e prevenire possibili otturazioni. Lavarli sotto un getto d'acqua e reinserirli accuratamente nelle proprie sedi, **verificando che il loro movimento circolare non venga in alcun modo impedito**.

Per asportare l'irroratore **superiore** occorre svitare la ghiera di ritegno **R**.



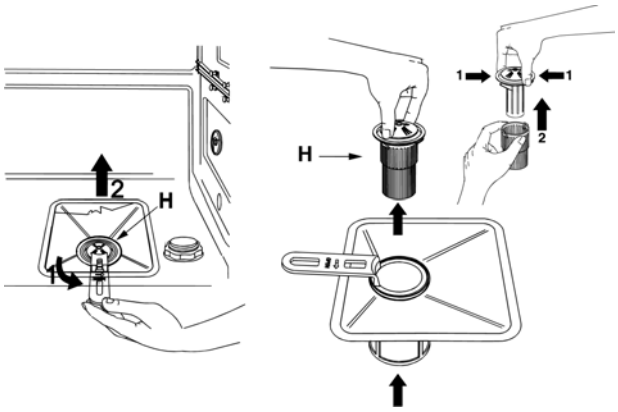
PULIZIA DELL'IRRORATORE VERSIONE TRASLANTE

Per estrarre l'irroratore TRASLANTE è necessario afferrarlo e sollevarlo verso l'alto, in modo da sganciare sia l'irroratore che il condotto dalla vasca, quindi sganciare l'irroratore dal condotto. Lavare sia il condotto che l'irroratore sotto l'acqua corrente, riagganciare l'irroratore al condotto e riposizionare l'assieme nell'apposita sede sulla vasca.
A rimontaggio avvenuto verificare che l'irroratore ruoti liberamente (farlo girare manualmente per un paio di giri) e che il condotto possa traslare senza impedimenti. In caso contrario verificare che siano stati montati correttamente.



PULIZIA DEL GRUPPO FILTRANTE

- È opportuno procedere periodicamente all'ispezione del filtro centrale **H** e, se necessario, pulirlo. Per estrarlo occorre afferrare la maniglia, ruotare in senso antiorario e sollevare verso l'alto;
- spingere da sotto il filtro centrale **H** per estrarlo dal microfiltro;
- separare le due parti che compongono il filtro in plastica premendo il corpo del filtro nella zona indicata dalle frecce;
- togliere il filtro centrale sollevandolo.



AVVERTENZE E CONSIGLI PER UNA BUONA MANUTENZIONE:

- *I filtri vanno puliti **in acqua corrente** con una spazzola dura.*
- *È indispensabile **pulire attentamente i filtri** e secondo le indicazioni sopra indicate: la lavastoviglie non può funzionare se i filtri sono otturati.*
- ***Ricollocare accuratamente i filtri** nella propria sede, al fine di evitare danni alla pompa di lavaggio.*

SE LA LAVASTOVIGLIE RIMANE A LUNGO INUTILIZZATA:

- *Effettuare il programma di ammollo **per due volte** consecutivamente.*
- ***Staccare la spina** dalla presa di corrente.*
- *Lasciare leggermente aperto lo sportello, in modo tale da impedire la formazione di cattivi odori all'interno della vasca di lavaggio.*
- ***Riempire il dosatore di brillantante** per il risciacquo.*
- ***Chiudere il rubinetto dell'acqua.***

PRIMA DI RIUTILIZZARE LA LAVASTOVIGLIE DOPO UNA LUNGA SOSTA:

- *Controllare che nella tubazione **non siano depositati fanghiglia o ruggine**, in tal caso, lasciare scorrere l'acqua dal rubinetto di alimentazione per alcuni minuti.*
- ***Reinserire la spina** alla presa di corrente.*
- ***Riallacciare il tubo flessibile di alimentazione acqua e riaprire il rubinetto.***

ELIMINAZIONE DI PICCOLI INCONVENIENTI

In alcuni casi è possibile eliminare personalmente eventuali piccoli inconvenienti con l'aiuto delle seguenti istruzioni:

Se il programma non si avvia verificare che:

- *la lavastoviglie sia allacciata alla rete elettrica;*
- *l'erogazione di energia elettrica non sia stata interrotta;*
- *il rubinetto dell'acqua sia aperto;*
- *la porta della lavastoviglie sia stata chiusa correttamente.*

Se nella lavastoviglie ristagna acqua verificare che:

- *Il tubo di scarico non sia piegato;*
- *Il sifone dello scarico non sia otturato;*
- *I filtri della lavastoviglie non siano intasati.*

Se le stoviglie non diventano pulite verificare che:

- *sia stato introdotto detersivo in quantità adeguata;*
- *vi sia sale rigenerante nell'apposito serbatoio;*
- *le stoviglie siano state disposte correttamente;*
- *il programma selezionato fosse adatto al tipo e grado di sporco delle stoviglie;*
- *tutti i filtri siano puliti ed inseriti correttamente nelle loro sedi;*
- *i fori di uscita dell'acqua dagli irroratori non siano bloccati;*
- *qualche oggetto non abbia bloccato la rotazione degli irroratori.*

Se le stoviglie non si asciugano o rimangono opache verificare che:

- *vi sia brillantante nell'apposito contenitore;*
- *la regolazione dell'erogazione dallo stesso sia corretta;*
- *il detersivo utilizzato sia di buona qualità e non abbia perso le sue caratteristiche (per.es. per scorretta conservazione, a scatola aperta).*

Se le stoviglie presentano striature, macchie…verificare che:

- *la regolazione del dosaggio del brillantante non sia eccessiva.*

Se in vasca sono visibili tracce di ruggine:

- *la vasca è in acciao resistente alla corrosione, pertanto eventuali macchie di ruggine sono dovute ad elementi esterni (pezzetti di ruggine che provengono dalle condutture dell'acqua, da pentole, posate ecc.). Per eliminare queste macchie in commercio esistono prodotti specifici.*
- *verificare di utilizzare le giuste dosi di detersivo. Alcuni detersivi possono essere più corrosivi di altri.*
- *verificare che il tappo del serbatoio del sale sia ben chiuso e la regolazione dell'impianto addolcitore dell'acqua sia corretta.*

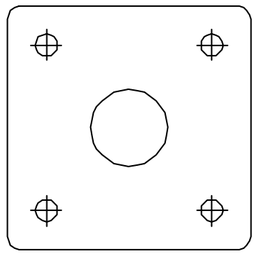
Se dopo la messa in opera delle istruzioni sopraesposte le anomalie di funzionamento dovessero persistere, occorrerà interpellare il centro di assistenza tecnico autorizzato più vicino.

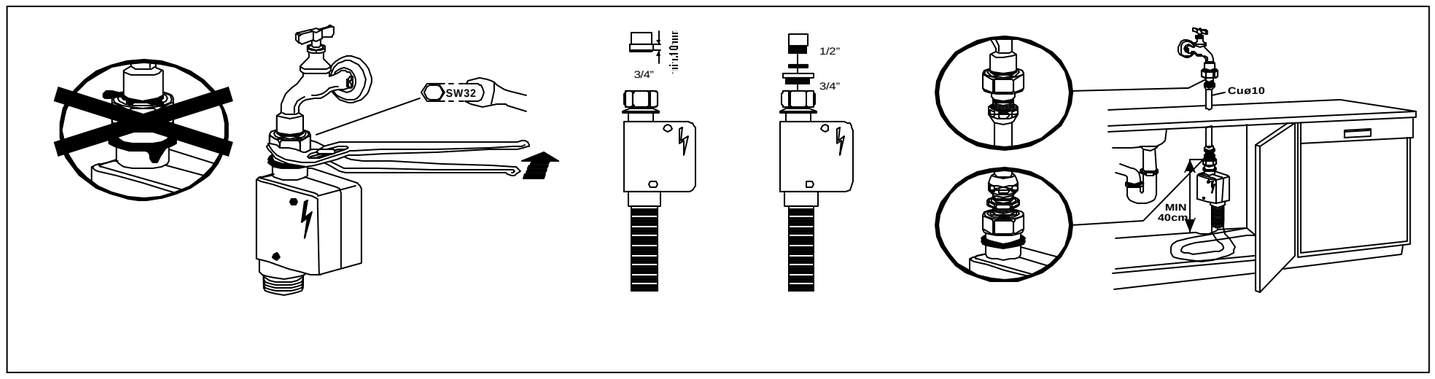
ATTENZIONE: gli interventi effettuati sull'apparecchio da personale non autorizzato non sono coperti dalla garanzia e sono carico dell'utente.

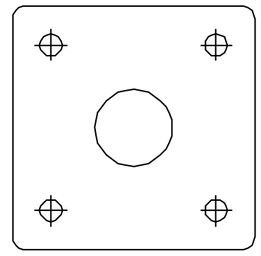
DATI TECNICI	
Larghezza	447 ÷ 449 mm
Profondità misurata al filo esterno del pannello comandi	Libera installazione: 600 mm Integrabili: 590 mm - Scomparsa totale: 570 mm
Altezza	Libera installazione da 850 a 870 mm Integrabili e scomparsa totale: da 820 a 870 mm
Capacità	10 coperti standard
Pressione acqua di alimentazione	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Dati elettrici	Vedere targhetta caratteristiche

Misurarel'altezzadelpannellocomandi;farecoinciderel'indicerelativo a talevaloreconilprofilosuperioredellaporta inlegno;tracciare ilposizionamentodegliagganciporta.
Measurethe height ofthecontrolpanel;bringthemarkrelatingtothisvalueintolinewith thetopedgeofthewoodendoor;markthepositionsofthedoorconnections.
Measurerlahauteurdupanneaudecommandes;fairecoïnciderl'indexrelatifàcettevaleuravecleprofilsupérieur delaporteenbois;tracerlepositionnementdescrochetsdelaporte.
DieHöhedesBedienfeldsmessen;DiediesemWertentsprechendeMarkierungmitdemoberenProfilderHolztürzurDeckungbringen;DiePositionderTüraufhängungenanzeichen.
Meetdehoogtevanhetbedieningspaneel;laatdemarkeringdiebij diewaarde hoort overeenstemmenmethetbovensteprofielvan dehoutendeur;tekendepositievandedeurhengselsaf.
Medir laalturadelpaneldemandos;hacercoincidirelíndicecorrespondienteadichovalorconelperfilsuperiorde lapuertademadera;trazarelposicionamientodelasbisagrasdelapuerta.
Meçaaalturadopaineldecomandos;façacomqueoindicadorrelativoaestevalorcoincida comoperfilsuperiordaportademadeira;marqueaposição dosganchosparaporta.

115
125
135
145
155







19 570 0054 02

Sicurezza contro gli allagamenti
Questo sistema di sicurezza protegge il vostro appartamento da danni dell'acqua. In caso di guasto al tubo di entrata o permeabilità del sistema della macchina, l'entrata dell'acqua viene interrotta.
La scatola della sicurezza anti-allagamento montata sul tubo, contiene parti elettriche.
E' pertanto proibito collocare la scatola stessa nell'acqua. Nel caso in cui per una ragione qualsiasi la scatola subisca danni, togliere immediatamente la presa di collegamento della rete elettrica.

HR AQUASTOP - Zašita pred poplavom
Ovaj sigurnosni sistem štiti vaš stan od štete koju može uzrokovati voda.
U slučaju kvara na dovodnoj cijevi ili u slučaju propuštanja na sistemu stroja za pranje posuđa, prekida se dovod vode.
Kućište ventila, odnosno sigurnosne naprave, namještene na cijevi, sadrži električne dijelove.
Zato je ne smijete potopiti u vodu. U slučaju da se kutija iz bilo kojeg razloga ošteti, odmah isključite aparat iz električne mreže.

Aquastop safety device
The AQUASTOP is safety device. The aquastop assures that the fresh water hose need only take the stress of water pressure during the actual timer water is flowing. If the hose should begin to leak during this time, the magnetic valve in the water spout cuts off the flow, and the hose is relieved of pressure.
Operating pressure DIN 44995.
The valve casing on the water-stop hose contains electrically controlled components. It is should not, therefore, be submersed in water. If the housing becomes damaged the plug must be removed from the soket.

MK AQUASTOP - Заштита од поплава
Овој заштитен систем го штити вашиот стан од поплава.
Во случај на оштетување на доводната цевка или пак ако пропушта систем во машината за миење садови, се прекинува доводот на вода. Кукиштето на вентлот односно на сигурносната направа која е наместена на цевката, содржи електрични делови и затоа не смеете да ја топите во вода.
Ако се случи од било какви причини кукиштето да се оштети, апаратот веданаш исклучете го од електричната мрежа.

Paliers de sécurités pour empecher les fuites
Le système est doté de sept paliers de sécurité pour éviter les fuites d'eau et protége ainsi votre logement contre d'eventuels dègats matériels.
Si le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas étanche ou si la machine fuit, ce dispositif arrete l'ecoulement d'eau.
Le boîtier de sécurité qui controle l'arrivée d'eau est situé sur le tuyau et contient des parties électriques. Il ne faut donc pas le tremper dans l'eau. S'il est endommagé pour une raison quelconque, débranchez immédiatement l'appareil en retirant la prise.

SLO AQUASTOP - Zaščita pred poplavo
Ta varnostni sistem varuje vaše stanovanje pred škodo, ki bi jo povzročila voda. V primeru okvare na dovodni cevi ali v primeru puščanja na sistemu pomivalnega stroja, se prekine dovod vode.

Ohišje ventila oz. varnostne naprave, ki je nameščena na cevi, vsebuje električne dele.
Zato je ne smete potopiti v vodo. V primeru, da se ta škatla iz kakršnegakoli razloga poškoduje, nemudoma izključite aparat iz električnega omrežja.

Aquastop
Dieses Wasserschutz-System schutz ihre Wohnung zuverlassing vor Wasserschaden. Bei undichtem Wasserzulaufschlauch oder undichtem Maschinensystem wird jeglicherweiterer Wasserzulauf unterbunden.
Der Ventilkasten am Wasserstop Schlauch beinhaltet elektrisch gesteuerte Bauteile.
Er darf deshalb nicht in Wasser getaucht werden.
Sollte das Ventilkastengehause beschadigt sein, ist unbedingt der Netzstecker aus zu ziehen.

Aquastop-Verlägerung
Im Handel können längere Aquastopschläuche gekauft werden, die von einem Fachmann mit dem bestehenden Aquastopschlauch ausgetauscht werden müssen. Bei einer eigenmächtigen Verlängerung des Wasserzufuhrschlauches trägt der Hersteller keine weitere Verantwortlichkeit.

"Aquastop" por septuplicado"
El sistema "AQUASTOP" por septuplicado protegesu vivienda de forma fiable e de danos por escapes de agua. Se corta inmediatamente el suministro de agua en caso de cualquier fuga en tubos o en componentes del aparato.
El cajòn de valvulas del tubo acquastop contiene componentes eléctricos. Por este motivo no debe sumergirse en agua. En caso de que el cajòn de vàlvulas estuviera danado, debe desconectarse de la red eléctrica, desenchufando la clavija.

YU AQUASTOP - Заштита пред поплавом
Овај безбедносни систем ваш стан од штете коју може да узрокује вода. У случају квара на водоводној цеви или у случају прекида се овода воде.
Кућиште вентиа односно безбедносне направе, монтиране на цеви, саџи електричне делове. Зато несмете да је потапњате у воду. Уc лучају да се кутија из било ког разлога оштети, одмах искључите апарат из електричне мреже.

ATTENZIONE: Quota **"H"**:secondoimodelli820÷870oppure820÷890.**CAUTION:**Depending onthemodel,distance **"H"** maybe820÷870or820÷890.**ATTENTION:**Cote **"H"** : selonlesmodèles820÷870ou820÷890.**ACHTUNG:**Maß **"H"**:gemäßdenModellen820÷870oder820÷890.
LETOP: Hoogte **"H"**:voordemodellen820÷870of820÷890.**ATENCIÓN:**Cota **"H"**:segúnlosmodelos820÷870obien820÷890.**ATENÇÃO:**Cota **"H"**: dependendodos modelos820-870 ou820-890.